

**Smlouva o podmínkách realizace projektu
v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

(dále jen „Smlouva“)

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

IČ: 66 00 22 22

číslo účtu: 629001/0710

bankovní spojení: ČNB Praha 1, Na Příkopě 28

(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

Střeni odborné učiliště
Střeni odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55

se sídlem: Borská 2718/55, 301 00 Plzeň

zastoupené: Mgr. Miloslavem Šteffkem, ředitelem

zapsané ve školském rejstříku

IČ: 00497061

(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
 - a. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - b. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - c. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
 - d. Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;a z další platné legislativy EU a českého právního řádu,
 - II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídicím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1, odst. 1 uzavřenou dne 09.09.2016 (dále jen „rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást Smlouvy jako příloha č. 3,
- tuto Smlouvu.

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preambule

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 04.03.2016 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 21.06.2016 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1

Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu: 75
Název projektu: Řemeslo bez hranic
Prioritní osa: 3
Specifický cíl: 101

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery projektu definovanými v části Projektpartner / Partneri projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 11.02.2016.

Čl. 2

Harmonogram plnění

Realizace projektu musí být dokončena nejpozději do 31.08.2019.

Čl. 3

Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 134 332,81 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 114 182,88 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85,00 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou¹. Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3, bodu 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 20 149,93 EUR.

Čl. 4

Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

¹ Jedná se o výdaje financované paušální sazbou. Výše paušální úhrady nákladů je odvozena od výše skutečně vynaložených a kontrolou schválených způsobilých přímých nákladů projektu bez personálních nákladů (u kategorie nákladů „Personální náklady“) / způsobilých přímých personálních nákladů (u kategorie nákladů „Kancelářské a administrativní výdaje“).

- Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - Nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č.481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů partnera².
 - b) Výdaje na realizaci projektu mohou vznikat od 14.04.2016 (včetně).
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění³ nejpozději v den ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2, této Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2.
3. Veškeré aktivity projektu realizované mimo programovou oblast musí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**
~~Partner je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 Smlouvy byl, v souladu s Příručkou pro české žadatele, zachován po dobu pěti let od data poslední platby Partnerovi a tuto skutečnost poskytovateli dotace dokládat prostřednictvím pravidelných zpráv o udržitelnosti. /~~
 Na projekt se nevztahuje podmínka udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
 - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
 - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
 - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů projektu. V případě horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit kontrolorovi.
 - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být kontrolorem schváleny, dokud příslušný dodatek ke Smlouvě není uzavřen.

² Základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu a případné pozdější snížení celkových způsobilých výdajů nemá vliv na maximální výši přípravných výdajů.

³ Pokud nemá doklad datum zdanitelného plnění je datem zdanitelného plnění v České republice míněno datum uskutečnění účetního případu.

5. Způsobilé výdaje

- a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Soupisky výdajů schválené jako způsobilé Kontrolorem.
- b) Veškeré způsobilé výdaje musí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě⁴.
- c) Pokud Kontroloři zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou/nejso~~u~~ zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby ⁵ v %:	12,00
---------------------------------------	-------

- g) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou/nejso~~u~~ zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby ⁶ v %:	
---------------------------------------	--

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů projektu, a to zejména prostřednictvím předkládání zpráv o realizaci projektové části, resp. zpráv o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat kontrolorovi zprávy o udržitelnosti projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech⁷, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4, odst. 2, písm. b) bude účetní evidence za projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 593/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s projektem.
- b) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - skutečně příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují;
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- c) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5, bodu 10 této Smlouvy.

⁴ Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).

⁵ Podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech.

⁶ Podíl personálních nákladů na ostatních způsobilých přímých nákladech.

⁷ V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřipřazuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek v platném znění v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).
- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit⁸

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných ve zprávách o realizaci projektové části, resp. zprávách o realizaci celého projektu, respektive udržitelnosti projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány⁹ oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do pravidelných zpráv o realizaci projektové části, resp. zpráv o realizaci celého projektu, případně do zpráv o udržitelnosti projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci projektu v souladu s přílohou XII obecného nařízení, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 obecného nařízení, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

⁸ Upraveno zejména Zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, a Zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

⁹ Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména Zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

12. Poskytování údajů o realizaci projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy projektu

Odhadované čisté příjmy, resp. další peněžní příjmy se od celkových způsobilých výdajů odečítají již v žádosti. Skutečně vzniklé čisté příjmy, resp. další peněžní příjmy se musí odečíst přímo od způsobilých výdajů v rámci Vyžádání prostředků, které následuje po vzniku těchto příjmů. Odchylně od tohoto postupu se postupuje u následujících typů projektů:

- a) U projektů, které příjmy vytvářejí i po svém ukončení, se výpočet budoucích nákladů a příjmů v daném období provádí pomocí diskontování.
- b) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- c) U projektů s celkovými způsobilými výdaji pod 1 mil. euro se příjmy monitorují a zohledňují pouze během realizace projektu. Příjmy vytvářené po skončení realizace projektu se u těchto projektů nezohledňují.

V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků projektu s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5, bodu 3 Smlouvy.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6, bodu 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování projektu Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci projektu před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou zprávu o projektu včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet projektu

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

21. Plnění indikátorů výstupu

Vedoucí partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

Čl. 6 Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5, bodu 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí
Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5, bodu 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:
 - a) Aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8, bodu 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve vyšší podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
 - b) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
 - c) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 12 b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
 - d) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 13, 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
 - e) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
 - f) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 2, 9, 10 a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
 - g) V případě porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 8 a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaným českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek v platném znění v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
 - h) V případě porušení povinností stanovených v čl. 5, bodu 8 a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaným českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8, bod 1 g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;

- i) Pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu – zkrátit (částečně) dotaci.
2. Nevyplacení dotace nebo její části
V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8, bodě 1.

Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve zprávě o realizaci projektové části, resp. ve zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jim obdobné formy pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování¹⁰ a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jim obdobné formy pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 4 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán, jeden Odbor legislativně právní Ministerstva pro místní rozvoj a jeden Kontroloři. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.

¹⁰ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výši způsobilých výdajů a výši dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.

Příloha č. 6: Tabulka odvodů.

Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).

Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro projekt relevantní).

8. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti rámcové smlouvy.
9. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
10. Pro případ, že Partner nebude projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
11. Smlouva se uzavírá na dobu uvedenou v čl. 2. ~~Vztahuje-li se na projekt udržitelnost, smlouva se uzavírá na dobu uvedenou v čl. 5, bod 3.~~

25 -01- 2017

V^{Plkm}....., dne
Za Partnera



Mgr. Miloslav Šteffek
ředitel

V Praze, dne^{15.02.2017}.....
Za Národní orgán



RNDr. Jiří Horáček
ředitel Odboru evropské územní spolupráce
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

20. 01. 2017

V Písku, dne
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky



Ing. Milan Voldřich
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad
Centra pro regionální rozvoj České republiky



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

PRÍLOHA č. 1

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020**

Projekt 75

**Řemeslo bez hranic / Handwerk ohne
Grenzen**

17.01.2017 14:54



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa	3 Investitionen in Kompetenzen und Bildung / Investice do dovedností a vzdělávání	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Abbau sprachlicher und systembedingter Hemmnisse im Bildungsbereich / Odbourání jazykových a systémových překážek ve vzdělávání	
Projektname / Název projektu	Řemeslo bez hranic / Handwerk ohne Grenzen	
Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)	75	
Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera	Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55	
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
36 Monat(e) / 36 měsíc(ů)	01.09.2016	31.08.2019

Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Das Projekt „Handwerk ohne Grenzen“ ist das dritte gemeinsame Projekt der Berufsschule für Bauwesen in Pilsen, Borská 55 (Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55) und der Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz.

Der Ausgangspunkt des Projektes ist ein langfristig hohes Niveau des gemeinsamen Arbeitsmarkts in der Region Pilsen und den angrenzenden Gebieten des Freistaates Bayern. Das Projekt reagiert auf zwei Hauptprobleme, die eine Weiterentwicklung dieses Marktes bremsen - das erste Problem sind unterschiedliche Systeme der Fachausbildung in der Tschechischen Republik und in Bayern, das zweite dann unzureichende Sprachkenntnisse.

Das Projekt orientiert sich auf Berufe, die für das bayerisch-tschechisches Grenzgebiet typisch sind, und zwar Bauberufe, bzw. Fachgebiete Keramik und Metallbearbeitung. Dem entspricht auch die Zusammensetzung der Partner, die sich diesmal von den beiden vorherigen Projekten unterscheidet. Der Hauptpartner bleibt die Berufsschule für Bauwesen in Pilsen, Borská 5, neu einschließlich der ehemaligen Mittelschule Horní Bříza, die mit der Pilsner Berufsschule 2015 zusammengelegt wurde. Nach wie vor gehören die Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz und die Private Berufsschule Grafenwöhr zu den Partnern. Die Metallbearbeitung wird durch zwei neue Partner vertreten - die Mittlere und die Grundschule in Oselce und das Staatliche Berufszentrum Wiesau.

Die Grundlage des Projektes „Handwerk ohne Grenzen“ bilden 18 fünftägige Aufenthalte von Schülern der Bau- bzw. Keramik- und Metallbearbeitungsfächer der Partnerschulen aus der Region Pilsen und aus Bayern. Im Rahmen dieser Austauschaufenthalte nehmen gemeinsam deutsche und tschechische Schüler am Fachunterricht in Form eines Fachkurses teil; das Thema des jeweiligen Kurses wird immer so gewählt, damit die Schüler vor allem diejenigen Verfahren und Techniken kennenlernen, die entweder in der Tschechischen Republik oder in Bayern nicht unterrichtet werden.

Ausgewählte deutsche und tschechische Schüler absolvieren 6 Fachkurse ebenfalls in den Ausbildungszentren der Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz im Rahmen der überbetrieblichen Ausbildung. Diese Form der Fachausbildung wird in der Tschechischen Republik überhaupt nicht durchgeführt.

Im begrenzten Umfang bildet einen Teil der gemeinsamen Fachausbildung ebenfalls eine Sprachausbildung. Es wird eher eine unterhaltsame Form der Sprachanimation bevorzugt, wobei vor allem mit der Zusammenarbeit des Koordinationszentrums für den Jugendaustausch Tandem gerechnet wird.

An den Projektveranstaltungen nehmen ungefähr 120 deutsche und tschechische Schüler teil. Das Ziel des Projektes ist es vor allem, fachliche und sprachliche Kompetenzen seiner Teilnehmer und dadurch ihre Vermittelbarkeit auf dem gemeinsamen Arbeitsmarkt in der Region Pilsen und den angrenzenden Gebieten des Freistaates Bayern zu erhöhen.

Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.

Projekt „Řemeslo bez hranic“ je v pořadí třetím společným projektem Středního odborného učiliště stavebního, Plzeň, Borská 55 a Komory řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka.

Východiskem projektu je dlouhodobě vysoká úroveň společného trhu práce v Plzeňském kraji a v příhraničních oblastech Svobodného státu Bavorsko. Projekt reaguje na dva hlavní problémy, které dalším rozvojem tohoto trhu brzdí - prvním jsou odlišné systémy odborného vzdělávání v České republice a v Bavorsku, druhým pak nedostatečné jazykové vybavení.

Projekt se orientuje na profese, které jsou pro česko-bavorské příhraničí typické, a to stavební, resp. keramické, a kovozpracující obory. Tomu odpovídá i skladba partnerů, odlišná od obou předchozích projektů. Vedoucím partnerem zůstává Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55, nově včetně bývalé Střední školy, Horní Bříza, která byla s plzeňským stavebním učilištěm sloučena v roce 2015. Nadále jsou partnery i Komora řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka a Soukromé učiliště Grafenwöhr. Zaměření na kovozpracující obory přináší dva nové partnery - Střední škola a Základní škola, Oselce a Státní učňovské školní středisko Wiesau.

Základem projektu „Řemeslo bez hranic“ bude 18 pětidenních výměnných pobytů žáků stavebních, resp. keramických, a kovozpracujících oborů vzdělání partnerských škol z Plzeňského kraje a z Bavorska. V rámci těchto výměn čeští a němečtí žáci společně absolvují odbornou výuku formou specializovaného kurzu; téma kurzu bude vždy voleno tak, aby se žáci seznámili především s postupy a technikami, které se buď v Čechách, nebo v Bavorsku běžně nevyučují.

Vybraní čeští a němečtí žáci dále absolvují 6 specializovaných kurzů rovněž ve vzdělávacích střediscích Komory řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka v rámci tzv. nadpodnikového vzdělávání. Tato forma odborného vzdělávání se České republice neprovádí vůbec.

V omezeném rozsahu bude součástí společného odborného vzdělávání též vzdělávání jazykové. Preferována bude spíše odlehčená forma tzv. jazykové animace, přičemž se předpokládá součinnost především s Koordinačním centrem česko-německých výměn mládeže Tandem.

Aktivít projektu se zúčastní přibližně 120 českých a německých žáků. Cílem projektu je především zvýšení odborných a jazykových kompetencí jeho účastníků, a tím jejich lepší uplatnitelnost na společném trhu práce Plzeňského kraje a příhraniční oblasti Svobodného státu Bavorsko.



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.

Doplňující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	PP5 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	114.182,88 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	114.182,88 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	20.149,93 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.149,93 €
<ul style="list-style-type: none"> Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů 	20.149,93 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.149,93 €
<ul style="list-style-type: none"> Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů 	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	134.332,81 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	134.332,81 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	0,00 %	0,00 %	0,00 %	0,00 %	-



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1	
Name der Organisation / Název organizace	Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Jihozápad
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Plzeňský kraj
Adresse / Adresa	Borská 2718/55, 301 00 Plzeň
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Miloslav Šteffek, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Luboš Soutner, [REDACTED]
Homepage / Internetové stránky	www.souplzen.cz
Projektpartner typ / Typ organizace partnera	Orgány veřejné správy a jimi zřizované a zakládané organizace
Rechtsform / Právní forma	Příspěvková organizace kraje
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	00497061 / CZ00497061
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.
Der Leadpartner verfügt über ein sehr gutes Arbeiterteam – das Management und Mitarbeiter der Schule haben Erfahrungen in der internationalen Zusammenarbeit, Lehrer und Meisterlehrer haben völlig ausreichende berufliche Kompetenzen und auf einem ausreichend guten Niveau ist auch die Sprachkompetenz der Lehrer und anderer Mitarbeiter der Schule. Der Partner hat auch eine gute technische Ausstattung, auf einem besonders hohen Niveau sind vor allem Werkstätten auf der Arbeitsstelle in H. Bříza.	Vedoucí partner disponuje kvalitním týmem pracovníků - vedení i zaměstnanci školy mají zkušenosti z oblasti mezinárodní spolupráce, učitelé a učitelé odborného výcviku mají plně dostačující odborné kompetence a na vyhovující úrovni jsou rovněž jazykové kompetence učitelů i dalších pracovníků školy. Partner má k dispozici rovněž kvalitní technické zázemí, na mimořádně vysoké úrovni jsou především dílny na pracovišti školy v Horní Bříze.



Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Die Bauberufsschule, Pilsen, Borská 55 war Träger und Leadpartner des Projekts "Grenzüberschreitende Zusammenarbeit in handwerklichen Ausbildungsberufen", das in den Jahren 2010 bis 2012 realisiert wurde, und Träger und Leadpartner des Nachfolgeprojektes "Handwerk für Europa" in den Jahren 2013 bis 2015. Das neue Projekt "Handwerk ohne Grenzen" orientiert sich an teilweise unterschiedliche Berufe, es dominiert die Fachorientierung und es ist gleichzeitig auch zur Abänderung der Partner gekommen.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55 bylo realizátorem a vedoucím partnerem projektu "Přeshraniční spolupráce v řemeslných učebních oborech", který byl realizován v letech 2010 až 2012, a realizátorem a vedoucím partnerem navazujícího projektu "Řemeslo pro Evropu", který byl realizován v letech 2013 až 2015. Nový projekt "Řemeslo bez hranic" se orientuje na zčásti odlišné profese, dominuje odborné zaměření a rovněž došlo k obměně partnerů.

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberpfalz

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Regensburg, Kreisfreie Stadt

Adresse / Adresa

Ditthornstraße 10, 93055 Regensburg

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Jürgen Kilger, [REDACTED]

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Wolfgang Reif, [REDACTED]

Homepage / Internetové stránky

www.hwkno.de

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Sonstige

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

0,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Der Partner verfügt über ein qualitativ hochwertiges Arbeiterteam mit Erfahrungen sowohl aus dem Bereich der internationalen Zusammenarbeit, als auch aus dem Bereich der Fachausbildung. Einige der Aktivitäten des Partners wurden für tschechische sowie auch für deutsche Teilnehmer gemeinsam realisiert. Auf einem Spitzenniveau ist auch das technische Umfeld des Projektpartners; seine Facharbeitsstätten befinden sich auf mehreren Orten der Oberpfalz.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz wurde Partner des Projektes „Grenzüberschreitende Zusammenarbeit in handwerklichen Ausbildungsberufen“ (2010-2012) und Partner des Projektes „Handwerk für Europa“ (2013-2015). Das neue Projekt „Handwerk ohne Grenzen“ orientiert sich an teilweise unterschiedliche Berufe, es dominiert der fachliche Bestandteil und es ist ebenfalls zur Abänderung der Projektpartner gekommen.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Partner disponuje velmi kvalitním týmem pracovníků se zkušenostmi jak z oblasti mezinárodní spolupráce, tak především odborného vzdělávání. Některé vzdělávací aktivity partnera již proběhly pro české i německé účastníky společně. Na špičkové úrovni je i technické zázemí projektového partnera; jeho odborná pracoviště se nacházejí na několika místech na území Horního Falcka.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Komora řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka byla partnerem projektu "Přeshraniční spolupráce v řemeslných učebních oborech" (2010 - 2012) a partnerem projektu "Řemeslo pro Evropu" (2013 - 2015). Nový projekt "Řemeslo bez hranic" je zaměřen na zčásti odlišné profese, převažuje odborná složka a rovněž došlo k obměně projektových partnerů.

Projektpartner / Projektový partner PP 3

Name der Organisation / Název organizace

St. Michaels-Werk mit Private Berufsschule Grafenwöhr

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberpfalz

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Neustadt a. d. Waldnaab

Adresse / Adresa

Ludwig-Schmidt-Straße 9, 92655 Grafenwöhr

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Tassilo Heimberg, [REDACTED]

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Peter Fleischmann, [REDACTED]

Homepage / Internetové stránky

www.st-michaelswerk.de

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft

Rechtsform / Právní forma

Verein

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Fördersatz / Dotační sazba	0,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.
Der Partner verfügt über langjährige Erfahrungen in der internationalen Zusammenarbeit und verfügt über ein sehr gutes Team von Pädagogen mit ausreichend hohen beruflichen und sprachlichen Kompetenzen. Auf einem hohen Niveau ist auch die technische Ausstattung des Partners, und das in allen Bereichen, mit denen bei der Realisierung des Projektes zu rechnen ist.	Partner má dlouholeté zkušenosti v oblasti mezinárodní spolupráce a disponuje kvalitním týmem pedagogických pracovníků s dostatečně vysokými odbornými i jazykovými kompetencemi. Na vysoké úrovni je rovněž technické zázemí partnera, a to ve všech oborech, s nimiž se při realizaci projektu počítá.
Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit: Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.	Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty: Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.
Die private Berufsschule in Grafenwöhr war Partner des Projekts "Grenzüberschreitende Zusammenarbeit in handwerklichen Ausbildungsberufen" (2010 - 2012) und Partner des Projekts "Handwerk für Europa" (2013-2015). Das neue Projekt "Handwerk ohne Grenzen" orientiert sich an teilweise unterschiedliche Berufe, es dominiert die Fachorientierung und es ist gleichzeitig auch zur Abänderung der Projektpartner gekommen.	Soukromé učiliště v Grafenwöhru bylo partnerem projektu "Přeshraniční spolupráce v řemeslných učebních oborech" (2010 - 2012) a partnerem projektu "Řemeslo pro Evropu" (2013 - 2015). Nový projekt "Řemeslo bez hranic" je zaměřen na zčásti odlišné profese, převažuje odborná složka a rovněž došlo k obměně projektových partnerů.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Projektpartner / Projektový partner PP 4	
Name der Organisation / Název organizace	Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	
Staat / Stát (NUTS 0)	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Oberpfalz
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Tirschenreuth
Adresse / Adresa	Pestalozzistraße 2, 95676 Wiesau
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Wolfgang Eckstein, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Wolfgang Prebeck, [REDACTED]
Homepage / Internetové stránky	www.bs-wiesau.de
Projektpartner typ / Typ organizace partnera	Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft
Rechtsform / Právní forma	Verein
Rechtsstatus / Typ prostředků	privat / soukromé
Fördersatz / Dotační sazba	0,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation. Der Partner hat langjährige umfangreiche Erfahrungen im Bereich der internationalen Zusammenarbeit und sein Team ist auf einem hohen Fach- und Sprachniveau. In der Schule wird die tschechische Sprache gelehrt. Für die Realisierung des Projekts ist die hochwertige technische Ausstattung der Schule von Bedeutung, besonders die für den Unterricht metallverarbeitender Berufe.	Odborné kompetence a zkušenosti: Papište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt: Partner má dlouholeté a rozsáhlé zkušenosti v oblasti mezinárodní spolupráce a tým pracovníků je na vysoké odborné i jazykové úrovni. Ve škole se vyučuje český jazyk. Významné pro realizaci projektu je kvalitní technické zázemí, zvláště pro výuku kovožpracujících oborů.
Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit: Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.	Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty: Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Projektpartner / Projektový partner PP 5	
Name der Organisation / Název organizace	Střední škola a Základní škola, Oselce
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Jihozápad
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Plzeňský kraj
Adresse / Adresa	Oselce 1, 335 46 Oselce
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Václav Bumbička, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Zdeněk Tauchen, [REDACTED]
Homepage / Internetové stránky	www.stredniskolaoselce.cz
Projektpartner typ / Typ organizace partnera	Orgány veřejné správy a jimi zřizované a zakládané organizace
Rechtsform / Právní forma	Příspěvková organizace kraje
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Fördersatz / Dotační sazba	0,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	000077691
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.
Der Partner verfügt über Erfahrungen in der internationalen Zusammenarbeit und disponiert über das Arbeitsteam mit vollkommen ausreichenden beruflichen und sprachlichen Kompetenzen. Ein Bestandteil des technischen Umfeldes sind Räume für den Unterricht metallverarbeitender Berufe, deren Bestandteil auch eine Schmiedewerkstätte ist. Eine solche Einrichtung ist heutzutage nicht nur in der Tschechischen Republik, sondern auch in Deutschland einzigartig.	Partner má zkušenosti v oblasti mezinárodní spolupráce a disponuje týmem pracovníků s plně dostačujícími odbornými i jazykovými kompetencemi. Součástí technického zázemí jsou prostory pro výuku kovozpracujících oborů, jejichž součástí je rovněž kovárna. Takovéto zařízení je dnes ojedinělé jak v České republice, tak i v Německu.
Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit: Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.	Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty: Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

<p>Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial: Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden? Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.</p> <p>In der Region Pilsen und in Bayern entwickelt sich langfristig ein gemeinsamer Arbeitsmarkt, hinter seinem Niveau hinkt allerdings der Zustand der fachlichen sowie der sprachlichen Ausbildung auf beiden Seiten der Grenze her. Eine der wichtigen Ursachen sind unterschiedliche Systeme der Fachausbildung in der Tschechischen Republik und Bayern. Gerade deshalb ist das Projekt auf gemeinsame praktische Ausbildung von bayerischen und tschechischen Schülern ausgerichtet, wenn auch zum jetzigen Zeitpunkt lediglich im Umfang von einzelnen Themen. Eine bestimmte negative Rolle spielt ebenfalls der Fremdsprachenunterricht, auf beiden Seiten der Grenze wird die englische Sprache bevorzugt, Deutsch und Tschechisch sind deutlich weniger vertreten. Das Projekt enthält deshalb auch Elemente eines gemeinsamen Fremdsprachenunterrichts, und zwar eben im Zusammenhang mit der Fachausbildung.</p>	<p>Přeshraniční výzva / problém / potenciál: Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit? Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.</p> <p>V Plzeňském kraji a v Bavorsku se již dlouhodobě rozvíjí společný pracovní trh, úroveň rozvoje tohoto společného pracovního trhu ovšem ne zcela odpovídá stav odborného a též jazykového vzdělávání na obou stranách hranice. Jednou z důležitých příčin jsou odlišné systémy odborného vzdělávání v České republice a v Bavorsku. Právě proto je projekt zaměřen na společné odborné praktické vzdělávání českých a bavorských žáků, byť zatím v rozsahu jednotlivých témat. Určitou negativní roli sehrává rovněž výuka cizích jazyků; na obou stranách hranice je patrná orientace na výuku jazyka anglického, němčina a čeština jsou zastoupeny znatelně méně výrazně. Projekt proto obsahuje i prvky společného jazykového vzdělávání, a to v souvislosti právě s odborným zaměřením.</p>
---	---

<p>Vorgehensweise und Projektansatz: Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten? Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.</p> <p>Das Projekt "Handwerk ohne Grenzen" beinhaltet fünftägige Austauschaufenthalte von Schülern ähnlicher Ausbildungsfächer aus mittleren Schulen der Region Pilsen sowie Niederbayern und Oberpfalz. In ihrem Rahmen nehmen deutsche und tschechische Schüler an einem Fachkurs teil. Die Themen der Kurse werden so ausgewählt, dass die Schüler vor allem diejenigen Verfahren und Techniken kennenlernen, die entweder in der Tschechischen Republik oder in Bayern nicht unterrichtet werden. Ausgewählte deutsche und tschechische Schüler absolvieren Fachkurse ebenfalls in den Ausbildungszentren der Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz. Das neue Projekt unterscheidet sich von den bisher umgesetzten, eher auf soziale Kompetenzen orientierten Projekten durch einen Fokus auf fachliche Kompetenzen. Einen Teil der Kurse bildet im begrenzten Umfang ebenfalls eine Sprachausbildung und weitere Begleitsaktivitäten (Kultur, Sport). Das Projekt beinhaltet folgende innovative Elemente: andere Teilnehmer, andere Partnerschulen, andere Professionen.</p>	<p>Plánovaný postup a záměr projektu: Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty? Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.</p> <p>Obsahem projektu "Řemeslo bez hranic" budou pětidenní výměnné pobyty žáků příbuzných oborů vzdělání středních škol Plzeňského kraje a Dolního Bavorska a Horního Falcka, v jejichž rámci čeští a němečtí žáci společně absolvují odborný kurz. Témata kurzů budou volena tak, aby se žáci seznámili především s postupy a technikami, které se buď v Čechách, nebo v Bavorsku běžně nevyučují. Vybraní čeští žáci absolvují specializované kurzy rovněž ve vzdělávacích střediscích Komory řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka. Od dosud realizovaných projektů orientovaných spíše na sociální kompetence se nový projekt liší zaměřením na kompetence odborné. V omezeném rozsahu bude součástí kurzů též jazykové vzdělávání a další doprovodné aktivity (kulturní, sportovní). Inovativními prvky v tomto projektu jsou: jiní účastníci, jiní partnerské školy, jiné profese.</p>
---	--



Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit ermöglicht den deutschen und tschechischen Teilnehmern gemeinsam an einer Lösung der Arbeitsaufgaben teilzunehmen und das System der fachlichen Berufsvorbereitung im Nachbarland kennenzulernen und dadurch ihre fachlichen und teils auch sprachlichen Kompetenzen zu erhöhen.

Als einen Mehrwert des Projektes kann eine höhere Vermittelbarkeit auf dem gemeinsamen Arbeitsmarkt in der Region Pilsen und dem Freistaat Bayern angesehen werden.

Das Projekt trägt vor allem zum Abbau der Systemhindernisse in der Fachausbildung sowie der sprachliche Barriere bei.

Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemožou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Přeshraniční spolupráce umožní českým a německým účastníkům společně se podílet na řešení pracovních úkolů a seznámit se se systémem odborné přípravy v sousední zemi, a tím zvýšit svoje odborné a zčásti i jazykové kompetence.

Přidanou hodnotou projektu je vyšší připravenost účastníků ke vstupu na společný trh práce v Plzeňském kraji a ve Svobodném státu Bavorsko.

Projekt především přispívá k odbourání systémových překážek v odborném vzdělávání a částečně snižuje rovněž bariéru jazykovou.

Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce

Beschreibung

Popis

Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X	Vorbereitungstreffen zu diesem Projekt fanden unter Anwesenheit von Partnervertretern am 5. 10. 2015 im Sitz der Handelsvertretung Bayern Handwerk International in Pilsen, 17. 12. 2015 in der Berufsschule für Bauwesen in Pilsen, 1. 2. 2016 an der Mittleren und Grundschule in Oselce und 11. 2. 2016 in der Berufsschule für Bauwesen in Pilsen. Der Gegenstand dieser Treffen war eine gemeinsame Vorbereitung des Projektantrags sowie des Kostenanslags.	Přípravné schůzky projektu za účasti zástupců partnerů se uskutečnily ve dnech 5. 10. 2015 v sídle obchodního zastupitelství Bayern Handwerk International v Plzni, 17. 12. 2015 ve středním odborném učiliště stavebním v Plzni, 1. 2. 2016 ve Střední škole a Základní škole v Oselcích a 11. 2. 2016 ve Středním odborném učilišti stavebním v Plzni. Předmětem schůzek byla společná příprava projektové žádosti i rozpočtu.
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X	An sämtlichen Projektaktivitäten in der Region Pilsen sowie in Bayern nehmen deutsche und tschechische Teilnehmer sowie Vertreter der deutschen und tschechischen Partnern gemeinsam teil.	Veškeré projektové aktivity v Plzeňském kraji i v Bavorsku absolvují společně čeští i němečtí účastníci a zástupci českých i německých partnerů.
Gemeinsames Personal / Společný personál	X	Sämtliche Projektaktivitäten in der Region Pilsen sowie in Bayern werden unter Teilnahme des gemeinsamen Personals, d.h. der Vertreter der deutschen und der tschechischen Partner vorbereitet und umgesetzt.	Veškeré projektové aktivity v Plzeňském kraji i v Bavorsku budou připravovány i realizovány za účasti společného personálu, to jest zástupců českých i německých partnerů.
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování			

3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

<p>Spezifisches Ziel / Specifický cíl</p>	<p>Abbau sprachlicher und systembedingter Hemmnisse im Bildungsbereich / Odbourání jazykových a systémových překážek ve vzdělávání</p>
<p>Projektgesamtziel: Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.</p> <p>Das Hauptziel des Projektes ist eine Berufsvorbereitung der Teilnehmer - der Schüler der Handwerkerfächer - und ihre bessere Vermittelbarkeit auf dem Arbeitsmarkt in der Region Pilsen und dem Freistaat Bayern. Das Projekt ermöglicht einen Abbau der Systemhindernisse bei der Ausbildung durch eine Umsetzung der gemeinsamen Fachvorbereitung der deutschen und tschechischen Teilnehmer, wenn auch zum jetzigen Zeitpunkt lediglich im Umfang von einzelnen Themen, und zwar gerade unter der Existenz zweier unterschiedlicher Systeme der Fachausbildung in der Tschechischen Republik und Bayern. Das Projekt trägt zum Abbau der Sprachhindernisse durch eine gemeinsame Sprachvorbereitung bei, die sich zum Ziel mindestens eine teilweise Verbesserung der Sprachkompetenzen der deutschen und tschechischen Teilnehmern setzt.</p>	<p>Hlavní cíl projektu: Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.</p> <p>Hlavním cílem projektu je příprava účastníků - žáků řemeslných oborů ke vstupu na společný trh práce v Plzeňském kraji a ve Svobodném státu Bavorsko. K odbourání systémových překážek ve vzdělávání projekt směřuje skrze realizaci společné odborné přípravy českých i bavorských účastníků, byť zatím v rozsahu jednotlivých témat, a to právě za existence odlišných systémů odborného vzdělávání v České republice a v Bavorsku. K odbourání jazykových překážek ve vzdělávání projekt přispívá společnou jazykovou přípravou, jež si klade za cíl alespoň částečné zvýšení jazykových kompetencí českých i bavorských účastníků.</p>
<p>Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku: Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.</p>	<p>Qualität des gemeinsamen Bildungsangebots / Kvalita společné nabídky v oblasti vzdělávání</p>
<p>Ergebnisse des Projekts: Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.</p> <p>Das Ergebnis des Projektes ist eine gemeinsame Fachvorbereitung von ca. 90 Schülern - Teilnehmern von 18 Austauschaufenthalten, in deren Rahmen tschechische und bayerische Schüler einen Fachkurs absolvieren. Als ein weiteres Output ist die Teilnahme an 6 Fachkursen für insgesamt ca. 30 tschechische Schüler gemeinsam mit den deutschen Teilnehmern in den Ausbildungszentren der Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz im Rahmen der überbetrieblichen Ausbildung. Zu den Ergebnissen werden auch 18 Sprachanimationen gezählt, an denen insgesamt ca. 90 deutsche und tschechische Schüler - Teilnehmer an den Auschtauschaufenthalten und Fachkursen teilnehmen.</p>	<p>Výsledky projektu: Uvedte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uvedte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.</p> <p>Výsledkem projektu bude společná odborná příprava cca 90 žáků - účastníků 18 výměnných pobytů, v jejichž rámci čeští i bavorští žáci společně absolvují kurz na odborné téma. Dalším výsledkem bude absolvování 6 specializovaných kurzů pro celkem cca 30 českých žáků ve vzdělávacích střediscích Komory řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka, vždy společně s německými účastníky v rámci tzv. "nadpodnikového" vzdělávání. Výsledkem projektu bude rovněž 18 jazykových animací, jichž se společně zúčastní cca 90 českých i německých žáků - účastníků výměnných pobytů a odborných kurzů.</p>
<p>Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse: Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?</p> <p>Projektteilnehmer lernen vor allem das System der Fachausbildung im Nachbarland kennen; außerdem werden ihre Fachkompetenzen vertieft. Im Rahmen gemeinsamer Fachkursen gehen Teilnehmer die Themen durch, für deren Unterricht es beim Partner auf der anderen Seite der Grenze bessere Bedingungen gibt. Das Projekt erleichtert so einen etwaigen Zugang zum Arbeitsmarkt im Nachbarland. Dem Zugang der Teilnehmer zum gemeinsamen Arbeitsmarkt hilft ebenfalls eine Verbesserung ihrer Fremdsprachenkenntnisse, wenn auch in einem verhältnismäßig begrenzten Umfang und im Zusammenhang mit der gemeinsamen Fachausbildung.</p>	<p>Positivní dopady a udržitelnost výsledků projektu: Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?</p> <p>Účastníci projektu se především seznámí se systémem odborného vzdělávání v sousední zemi a zvýší svoje odborné kompetence. V rámci společných odborných kurzů účastníci absolvují témata, pro jejichž výuku jsou u partnera na druhé straně hranice lepší podmínky. Projekt tak účastníkům usnadní případný vstup na trh práce v sousední zemi. Vstupu účastníků na společný pracovní trh napomůže rovněž zvýšení jejich jazykové vybavenosti, byť v poměrně omezeném rozsahu a v souvislosti se společnou odbornou výukou.</p>



<p>In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar? Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?</p>	<p>Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak? Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?</p>
<p>Das Ergebnis des Projektes ist die einfachere Vermittelbarkeit der Teilnehmer auf dem gemeinsamen Arbeitsmarkt in der Region Pilsen und im Freistaat Bayern. Angesichts der Projektorientierung auf Berufe, die für diesen Arbeitsmarkt typisch sind, wird dieses Ergebnis einen ausgeprägt langfristigen Effekt haben. Aus der langfristigen Sicht trägt das Projekt ebenfalls zur gegenseitigen Anerkennung der Abschlusszeugnisse bei.</p>	<p>Výsledkem projektu bude snazší uplatnitelnost účastníků na společném trhu práce v Plzeňském kraji a ve Svobodném státu Bavorsko. Vzhledem k orientaci projektu na profese pro tento trh typické, to jest stavební a kovozpracující, bude mít tento výsledek výrazně dlouhodobý efekt. Z dlouhodobého hlediska je projekt rovněž příspěvkem k tématu vzájemného uznávání výsledků vzdělávání.</p>

<p>Unterziele: Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.</p>		<p>Díličí cíle: Jaké jsou díličí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 díličí cíle. Prosím vysvětlíte zvolené díličí cíle.</p>	
<p>Erweiterung von Fachkompetenzen der Teilnehmer</p>	<p>Die Erweiterung von Fachkompetenzen der Teilnehmer wird mit einer gemeinsamen Absolvierung von Fachlehrgängen im Rahmen von Austauschaufenthalten von Schülern der beteiligten Mittelschulen des Pilsner Bezirkes und des Freistaates Bayern erreicht. Ausgewählte tschechische Schüler werden außerdem spezialisierte Lehrgänge in Ausbildungszentren der Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz im Rahmen der sog. „Überbetrieblichen Lehrlingsunterweisung“ gemeinsam mit deutschen Schülern absolvieren.</p>	<p>Zvýšení odborných kompetencí účastníků</p>	<p>Zvýšení odborných kompetencí účastníků bude dosaženo společným absolvováním odborných kurzů v rámci výměnných pobytů žáků zúčastněných středních škol Plzeňského kraje a Svobodného státu Bavorsko. Vybraní čeští žáci nadto absolvují specializované kurzy ve vzdělávacích střediscích Komory řemesel Dolního Bavorska a Horního Flacka v rámci tzv. "nadpodnikového" vzdělávání společně s žáky německými.</p>
<p>Erweiterung von Sprachkompetenzen der Teilnehmer</p>	<p>Zur Erweiterung von Sprachkompetenzen der Teilnehmer werden gemeinsame tschechisch-deutsche Sprachanimationen, welche Teilnehmer im Rahmen von Austauschaufenthalten von Schülern der beteiligten Mittelschulen absolvieren, beitragen.</p>	<p>Zvýšení jazykových kompetencí účastníků</p>	<p>Ke zvýšení jazykových kompetencí účastníků přispějí společně české-německé jazykové animace, které účastníci absolvují v rámci výměnných pobytů žáků zúčastněných škol.</p>

3.3 Projektkontext / Kontext projektu

<p>Übergeordnete Strategien: Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.</p>	<p>Nadřazené strategie: Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.</p>
---	---

Beitrag zur Donaunraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donaunraumstrategie beitragen wird.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Das gemeinsame Projekt der Berufsschule für Bauwesen (Střední odborné učiliště stavebního, Plzeň, Borská 55) und der Handwerkskammer Niederbayern und Oberpfalz „Handwerk ohne Grenzen“ knüpft an die zwei vorherigen Projekte im Rahmen des Programmes der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Ziel 3 Freistaat Bayern - Tschechische Republik 2007 - 2013“ an, und zwar „Grenzüberschreitende Zusammenarbeit in handwerklichen Ausbildungsberufen“ (2010 - 2012) und „Handwerk für Europa“ (2013 - 2015).

Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Nový společný projekt Středního odborného učiliště stavebního, Plzeň, Borská 55 a Komory řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka „Řemeslo bez hranic“ navazuje na dva předchozí projekty v rámci Programu přeshraniční spolupráce Cíl 3 Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2007 - 2013“, a to „Přeshraniční spolupráce v řemeslných učebních oborech“ (2010 - 2012) a „Řemeslo pro Evropu“ (2013 - 2015).

3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. / Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručně zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	neutral / neutrální	Die gewonnenen Kompetenzen können von den Teilnehmern auch nach dem Projektabschluss in ihrem Berufsleben und vor allem im Falle ihres Eintretens in den Arbeitsmarkt verwendet werden.	Účastníci budou získané kompetence využívat i po ukončení projektu ve svém profesním životě a zejména v případě vstupu na pracovní trh v sousední zemi.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	Das Projekt begünstigt oder benachteiligt weder ein bestimmtes Ethnikum noch eine soziale Gruppe.	Projekt nesměřuje ke zvýhodnění ani znevýhodnění určitého etnika ani sociální skupiny.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	An ähnlichen vorherigen Projekten haben auch Schülerinnen - Mädchen teilgenommen, und das insbesondere in den Berufen, die traditionell als „männliche“ Berufe betrachtet werden.	I obdobných předchozích projektů se zúčastňovaly žákyně - dívky, a to právě v profesích, které jsou tradičně považovány za „mužské“.



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	09.2016	08.2019	134.332,81 €
Name des Arbeitspakets		Název pracovního balíčku	
Durchführung		Realizace	
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB		Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55	
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu		<ul style="list-style-type: none"> • Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55 • Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz • St. Michaels-Werk mit Private Berufsschule Grafenwöhr • Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau • Střední škola a Základní škola, Oselce 	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:		Souhrnný popis pracovního balíčku:	
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.	
Das Aufgabenpaket beinhaltet:		Pracovní balíček obsahuje:	
Schüler-Austauschaufenthalte einschließlich Fachkurse und Sprachanimationen und weiteren Begleitsaktivitäten - Kultur, Sport (Berufsschule für Bauwesen, Plzeň, Borská 55, Mittlere Schule und Grundschule, Oselce, St. Michals-Werk mit Privater Berufsschule Grafenwöhr, Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau)		výměnné pobyty žáků včetně odborných kurzů a jazykové animace a dalších doprovodných aktivit kulturních a sportovních (Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55, Střední škola a Základní škola, Oselce, St. Michals-Werke mit Private Berufsschule Grafenwöhr, Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau)	
Fachkurse für tschechische Schüler in Ausbildungszentren der Handwerkskammer Niederbayern und Oberpfalz und weitere Begleitsaktivitäten - Kultur, Sport (Handwerkskammer Niederbayer-Oberpfalz, Berufsschule für Bauwesen, Plzeň, Borská 55, Mittlere Schule und Grundschule, Oselce)		specializované kurzy pro české žáky ve vzdělávacích střediscích Komory řemesel a další doprovodné aktivity kulturní a sportovní (Komora řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka, Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55, Střední škola a Základní škola, Oselce)	

Outputs / Výstupy:
Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Austauschaufenthalte einschließlich Fachkurse und Sprachanimationen / Výměnné pobyty včetně odborných kurzů a jazykových animací	Zahl der Teilnehmer an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen zur grenzüberschreitenden Förderung von Jugendbeschäftigung, Bildungsangeboten und Berufs- und Hochschulbildung / Počet účastníků společných programů vzdělávání a odborné přípravy...	90,00
Beschreibung des Outputs	18 Austauschaufenthalte einschließlich Fachkurse und Sprachanimationen für Schüler der Partnerschulen (9 in der Tschechischen Republik, 9 in Bayern)	Popis výstupu	18 výměnných pobytů včetně odborných kurzů a jazykových animací žáků partnerských škol (9 v České republice, 9 v Bavorsku).
O.A1.2	Fachkurse für tschechische Schüler in den Ausbildungszentren der Handwerkskammer. / Specializované kurzy pro české žáky ve vzdělávacích střediscích Komory řemesel	Zahl der Teilnehmer an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen zur grenzüberschreitenden Förderung von Jugendbeschäftigung, Bildungsangeboten und Berufs- und Hochschulbildung / Počet účastníků společných programů vzdělávání a odborné přípravy...	30,00
Beschreibung des Outputs	6 Fachkurse für tschechische Schüler in den Ausbildungszentren der Handwerkskammer Niederbayern und Oberpfalz.	Popis výstupu	6 specializovaných kurzů pro české žáky ve vzdělávacích střediscích Komory řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka

Aktivitäten / Aktivity					
Nr. der Aktivität / Č. aktivity	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivity	Beginn der Aktivität / Začátek aktivity	Ende der Aktivität / Konec aktivity	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivity (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A1.2 / Aktivita A1.2	Austauschaufenthalte einschließlich Fachkurse / Výměnné pobyty včetně odborných kurzů	09.2016	08.2019	28.280,00 €	Tschechische Republik / Česká republika

<p>Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>9 fünfägige Austauschaufenthalte einschließlich Fachkurse und Begleitsaktivitäten für deutsche Schüler in der Tschechischen Republik. 1 Gruppe: 5 Schüler, 2 Pädagogen Teilnehmende Partner: Berufsschule für Bauwesen, Plzeň, Borská 55 und St. Michaels-Werk mit Privater Berufsschule Grafenwöhr (6 Austauschaufenthalte) Mittlere Schule und Grundschule, Oselce und Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau (3 Austauschaufenthalte)</p>	<p>Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivtu realizovat.</p>	<p>9 pětidenních výměnných pobytů včetně odborných kurzů a doprovodných aktivit německých žáků v České republice. 1 skupina: 5 žáků, 2 pedagogové Zúčastnění partneři: Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55 a St. Michals-Werke mit Private Berufsschule Grafenwöhr (6 výměnných pobytů) Střední škola a Základní škola, Oselce a Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau (3 výměnné pobyty)</p>		
<p>Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3</p>	<p>Austauschufenthalte einschließlich Fachkurse / Výměnné pobyty včetně odborných kurzů</p>	<p>09.2016</p>	<p>08.2019</p>	<p>53.000,00 €</p>	<p>Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko</p>
<p>Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>9 fünfägige Austauschaufenthalte einschließlich Fachkurse und Begleitsaktivitäten für tschechische Schüler in Bayern. 1 Gruppe: 5 Schüler, 2 Pädagogen Teilnehmende Partner: St. Michals-Werk mit Privater Berufsschule Grafenwöhr und Berufsschule für Bauwesen, Plzeň, Borská 55 (6 Austauschufenthalte) Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau und die Mittlere Schule und die Grundschule, Oselce (3 Austauschufenthalte)</p>	<p>Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivtu realizovat.</p>	<p>9 pětidenních výměnných pobytů včetně odborných kurzů a doprovodných aktivit českých žáků v Bavorsku. 1 skupina: 5 žáků, 2 pedagogové Zúčastnění partneři: St. Michals-Werke mit Private Berufsschule Grafenwöhr a Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55 (6 výměnných pobytů) Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau a Střední škola a Základní škola, Oselce (3 výměnné pobyty)</p>		
<p>Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4</p>	<p>Sprachanimationen / Jazykové animace</p>	<p>09.2016</p>	<p>08.2019</p>	<p>9.300,00 €</p>	<p>Tschechische Republik / Česká republika</p>
<p>Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>9 Sprachanimationen im Umfang 4 Stunden für Teilnehmer der Austauschufenthalte und Fachkurse der deutschen Schüler in der Tschechischen Republik. 1 Gruppe: 5 Schüler, 2 Pädagogen Teilnehmende Partner: Berufsschule für Bauwesen, Plzeň, Borská 55 und St. Michaels-Werk mit Privater Berufsschule Grafenwöhr (6 Sprachanimationen) Mittlere Schule und Grundschule, Oselce und das Staatliche Berufliche Schulzentrum Wiesau (3 Austauschufenthalte)</p>	<p>Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivtu realizovat.</p>	<p>9 jazykových animací v rozsahu 4 hodin pro účastníky výměnných pobytů a odborných kurzů německých žáků v České republice. 1 skupina: 5 žáků, 2 pedagogové Zúčastnění partneři: Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55 a St. Michals-Werke mit Private Berufsschule Grafenwöhr (6 jazykových animací) Střední škola a Základní škola, Oselce a Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau (3 jazykové animace)</p>		
<p>Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5</p>	<p>Sprachanimationen / Jazykové animace</p>	<p>09.2016</p>	<p>08.2019</p>	<p>9.600,00 €</p>	<p>Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko</p>
<p>Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>Sprachanimationen 9 Sprachanimationen im Umfang von 4 Stunden für Teilnehmer der Austauschufenthalte und Fachkurse der tschechischen Schüler in Bayern. 1 Gruppe: 5 Schüler, 2 Pädagogen Teilnehmende Partner: St. Michals-Werk mit Privater Berufsschule Grafenwöhr und Berufsschule für Bauwesen, Plzeň, Borská 55 (6 Sprachanimationen) Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau und die Mittlere Schule und die Grundschule, Oselce (3 Sprachanimationen)</p>	<p>Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivtu realizovat.</p>	<p>9 jazykových animací v rozsahu 4 hodin pro účastníky výměnných pobytů a odborných kurzů českých žáků v Bavorsku. 1 skupina: 5 žáků, 2 pedagogové Zúčastnění partneři: St. Michals-Werke mit Private Berufsschule Grafenwöhr a Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55 (6 jazykových animací) Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau a Střední škola a Základní škola, Oselce (3 jazykové animace)</p>		



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6	Fachkurse in den Ausbildungszentren der Handwerkskammer / Specializované kurzy ve vzdělávacích střediscích Komory řemesel	09.2016	08.2019	32.970,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	6 fünftägige Fachkurse für tschechische Schüler in den Ausbildungszentren der Handwerkskammer Niederbayern und Oberpfalz im Rahmen einer überbetrieblichen Ausbildung und Begleitsaktivitäten. 1 Gruppe: 5 Schüler, 2 Pädagogen Teilnehmende Partner: Die Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz, die Berufsschule für Bauwesen in Pilsen, Borská 55 (Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55) und die Mittlere Schule und die Grundschule, Oselce (6 Fachkurse)	Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	6 pětidenních specializovaných odborných kurzů pro české žáky ve vzdělávacích střediscích Komory řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka v rámci tzv. "nadpodnikového" vzdělávání a doprovodné aktivity. 1 skupina: 5 žáků, 2 pedagogové Zúčastnění partneři: Komora řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka a Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55 a Střední škola a Základní škola, Oselce (6 specializovaných odborných kurzů)		

4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.	Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.	Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.	Zielwert / Cílová hodnota: Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.
Andere / Jiné	Schüler in dreijährigen Ausbildungsfächern mit Ausrichtung Bauwesen, bzw. Keramik, und Metallbearbeitung. Das Projekt hilft der Zielgruppe dabei, ihren Zugang zum gemeinsamen Arbeitsmarkt der Region Pilsen sowie des Freistaates Bayern in den für diese Region typischen Berufen zu erleichtern.	Žáci tříletých oborů vzdělání se zaměřením na stavebnictví, resp. keramiku, a zpracování kovů. Projekt napomůže cílové skupině vstoupit na společný pracovní trh Plzeňského kraje a Svobodného státu Bavorsko v profesích pro tento region typických.	120,00

4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
1	36	01.09.2016	31.08.2019



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne
 Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 12,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	36.492,83 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	4.379,13 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	9.306,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	60.754,85 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	23.400,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	134.332,81 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	114.182,88 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	20.149,93 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	134.332,81 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55	öffentlich / veřejné	Landesmittel / Krajský rozpočet	13.433,29 €
Státní rozpočet	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	6.716,64 €
Gesamt / Celkem			20.149,93 €



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Handwerkskammer Niederbayern-Oberfalz

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	0,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	0,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	0,00 €	0,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	0,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	0,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Handwerkskammer Niederbayern-Oberfalz	öffentlich / veřejné		0,00 €	
Gesamt / Celkem			0,00 €	



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - St. Michaels-Werk mit Private Berufsschule Grafenwöhr

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: ja / ano

Falls ja, gewählter Prozentsatz / Pokud ano, zvolená procentní sazba: 20,00%

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	0,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	0,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	0,00 €	0,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	0,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	0,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
St. Michaels-Werk mit Private Berufsschule Grafenwöhr	privat / soukromé		0,00 €	
Gesamt / Celkem			0,00 €	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: ja / ano

Falls ja, gewählter Prozentsatz / Pokud ano, zvolená procentní sazba: 20,00%

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	0,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	0,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	0,00 €	0,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	0,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	0,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau	privat / soukromé		0,00 €	
Gesamt / Celkem			0,00 €	



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Střední škola a Základní škola, Oselce

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: ja / ano

Falls ja, gewählter Prozentsatz / Pokud ano, zvolená procentní sazba: 20,00%

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	0,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	0,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	0,00 €	0,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	0,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	0,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Střední škola a Základní škola, Oselce	öffentlich / veřejné		0,00 €
Gesamt / Celkem			0,00 €



5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.	Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.
Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko <ul style="list-style-type: none"> • Regensburg, Kreisfreie Stadt • Neustadt a. d. Waldnaab • Tirschenreuth 	Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice <ul style="list-style-type: none"> • Plzeňský kraj
Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.	V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.
Das Projekt wird überwiegend in folgenden Gemeinden stattfinden: Plzeň, Horní Bříza und Oselce auf der tschechischen Seite, Grafenwöhr, Wiesau und Regensburg auf der deutschen Seite. Hochspezialisierte Fachkurse in den Ausbildungszentren der Handwerkskammer Niederbayern und Oberpfalz können auch in anderen Gemeinden des subventionierten Gebiets stattfinden.	Projekt bude převážně probíhat v obcích: Plzeň, Horní Bříza a Oselce na české straně, Grafenwöhr, Wiesau a Regensburg na straně německé. Zvláště specializované odborné kurzy ve vzdělávacích střediscích Komory řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka se mohou konat i v jiných obcích dotačního území.
Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivita mimo dotační území Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.	Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.
1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fördersatz - falls unterschiedliche Fördersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku	Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu	Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích
--	---	---

Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	Partnerská_dohoda.pdf	
2	Zásadní_význam.pdf	
3	Podrobný_rozpočet_-_verze_2.xlsx	
4	Doklad_jednatelského_oprávnění_českého_Projektového_partnera_1.pdf	
5	Doklad_jednatelského_oprávnění_českého_Projektového_partnera_2.pdf	
6	Doklad_jednatelského_oprávnění_českého_Vedoucího_partnera.pdf	
7	Doklad_o_právní_subjektivitě_českého_Projektového_partnera.pdf	
8	Doklad_o_právní_subjektivitě_českého_Vedoucího_partnera.pdf	
9	Příloha_12_-_Cestne_prohlaseni_ceskeho_Projektoveho_partnera.pdf	
10	Příloha_11_-_Cestne_prohlaseni_ceskeho_Vedoucího_partnera.pdf	



Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Bescheinigungsbehörde (StMWi) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 Cíl EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu směřj být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé s omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWi). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisí).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č.1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslně nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslně nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojím vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu "Partnerská dohoda".

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ
2014-2020 /
Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 75

Řemeslo bez hranic / Handwerk ohne Grenzen

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Plzeňský kraj

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Oberpfalz

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

StMBW

**I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti**

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu		
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
36 Monate / měsíců	01.09.2016	31.08.2019
Prioritätsachse / Prioritní osa	3 Investitionen in Kompetenzen und Bildung / Investice do dovedností a vzdělávání	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Abbau sprachlicher und systembedingter Hemmnisse im Bildungsbereich / Odbourání jazykových a systémových překážek ve vzdělávání	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Qualität des gemeinsamen Bildungsangebots / Kvalita společné nabídky v oblasti vzdělávání	
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der Teilnehmer an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen zur grenzüberschreitenden Förderung von Jugendbeschäftigung, Bildungsangeboten und Berufs- und Hochschulbildung / Počet účastníků společných programů vzdělávání a odborné přípravy...	123,00
	Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung / Počet přípravných a doprovodných aktivít v oblasti vzdělávání a kvalifikace	123,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		134.332,81 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	-	
Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu		
Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko	Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice	
<ul style="list-style-type: none">• Regensburg, Kreisfreie Stadt• Neustadt a. d. Waldnaab• Tirschenreuth	<ul style="list-style-type: none">• Plzeňský kraj	



Projektzusammenfassung

Das Projekt „Handwerk ohne Grenzen“ ist das dritte gemeinsame Projekt der Berufsschule für Bauwesen in Pilsen, Borská 55 (Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55) und der Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz.

Der Ausgangspunkt des Projektes ist ein langfristig hohes Niveau des gemeinsamen Arbeitsmarkts in der Region Pilsen und den angrenzenden Gebieten des Freistaates Bayern.

Das Projekt reagiert auf zwei Hauptprobleme, die eine Weiterentwicklung dieses Marktes bremsen - das erste Problem sind unterschiedliche Systeme der Fachausbildung in der Tschechischen Republik und in Bayern, das zweite dann unzureichende Sprachkenntnisse.

Das Projekt orientiert sich auf Berufe, die für das bayerisch-tschechisches Grenzgebiet typisch sind, und zwar Bauberufe, bzw. Fachgebiete Keramik und Metallbearbeitung. Dem entspricht auch die Zusammensetzung der Partner, die sich diesmal von den beiden vorherigen Projekten unterscheidet. Der Hauptpartner bleibt die Berufsschule für Bauwesen in Pilsen, Borská 5, neu einschließlich der ehemaligen Mittelschule Horní Břiza, die mit der Pilsner Berufsschule 2015 zusammengelegt wurde. Nach wie vor gehören die Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz und die Private Berufsschule Grafenwöhr zu den Partnern. Die Metallbearbeitung wird durch zwei neue Partner vertreten - die Mittlere und die Grundschule in Oselce und das Staatliche Berufszentrum Wiesau.

Die Grundlage des Projektes „Handwerk ohne Grenzen“ bilden 18 fünftägige Aufenthalte von Schülern der Bau- bzw. Keramik- und Metallbearbeitungsfächer der Partnerschulen aus der Region Pilsen und aus Bayern. Im Rahmen dieser Austauschaufenthalte nehmen gemeinsam deutsche und tschechische Schüler am Fachunterricht in Form eines Fachkurses teil; das Thema des jeweiligen Kurses wird immer so gewählt, damit die Schüler vor allem diejenigen Verfahren und Techniken kennenlernen, die entweder in der Tschechischen Republik oder in Bayern nicht unterrichtet werden.

Ausgewählte deutsche und tschechische Schüler absolvieren 6 Fachkurse ebenfalls in den Ausbildungszentren der Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz im Rahmen der überbetrieblichen Ausbildung. Diese Form der Fachausbildung wird in der Tschechischen Republik überhaupt nicht durchgeführt.

Im begrenzten Umfang bildet einen Teil der gemeinsamen Fachausbildung ebenfalls eine Sprachausbildung. Es wird eher eine unterhaltsame Form der Sprachanimation bevorzugt, wobei vor allem mit der Zusammenarbeit des Koordinationszentrums für den Jugendaustausch Tandem gerechnet wird.

An den Projektveranstaltungen nehmen ungefähr 120 deutsche und tschechische Schüler teil. Das Ziel des Projektes ist es vor allem, fachliche und sprachliche Kompetenzen seiner Teilnehmer und dadurch ihre Vermittelbarkeit auf dem gemeinsamen Arbeitsmarkt in der Region Pilsen und den angrenzenden Gebieten des Freistaates Bayern zu erhöhen.

Shrnutí projektu

Projekt „Řemeslo bez hranic“ je v pořadí třetím společným projektem Středního odborného učiliště stavebního, Plzeň, Borská 55 a Komory řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka. Východiskem projektu je dlouhodobě vysoká úroveň společného trhu práce v Plzeňském kraji a v příhraničních oblastech Svobodného státu Bavorsko. Projekt reaguje na dva hlavní problémy, které dalším rozvoji tohoto trhu brzdí - prvním jsou odlišné systémy odborného vzdělávání v České republice a v Bavorsku, druhým pak nedostatečné jazykové vybavení.

Projekt se orientuje na profese, které jsou pro česko-bavorské příhraničí typické, a to stavební, resp. keramické, a kovozpracující obory. Tomu odpovídá i skladba partnerů, odlišná od obou předchozích projektů. Vedoucím partnerem zůstává Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55, nově včetně bývalé Střední školy, Horní Břiza, která byla s plzeňským stavebním učilištěm sloučena v roce 2015. Nadále jsou partnery i Komora řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka a Soukromé učiliště Grafenwöhr. Zaměření na kovozpracující obory přináší dvě nové partnery - Střední škola a Základní škola, Oselce a Státní učňovské školní středisko Wiesau. Základem projektu „Řemeslo bez hranic“ bude 18 pětidenních výměnných pobytů žáků stavebních, resp. keramických, a kovozpracujících oborů vzdělání partnerských škol z Plzeňského kraje a z Bavorska. V rámci těchto výměn čeští a němečtí žáci společně absolvují odbornou výuku formou specializovaného kurzu; téma kurzu bude vždy voleno tak, aby se žáci seznámili především s postupy a technikami, které se buď v Čechách, nebo v Bavorsku běžně nevyučují. Vybraní čeští a němečtí žáci dále absolvují 6 specializovaných kurzů rovněž ve vzdělávacích střediscích Komory řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka v rámci tzv. nadpodnikového vzdělávání. Tato forma odborného vzdělávání se České republice neprovádí vůbec. V omezeném rozsahu bude součástí společného odborného vzdělávání i též vzdělávání jazykové. Preferována bude spíše odlehčená forma tzv. jazykové animace, přičemž se předpokládá součinnost především s Koordináčním centrem česko-německých výměn mládeže Tandem. Aktivit projektu se zúčastní přibližně 120 českých a německých žáků. Cílem projektu je především zvýšení odborných a jazykových kompetencí jeho účastníků, a tím jejich lepší uplatnitelnost na společném trhu práce Plzeňského kraje a příhraniční oblasti Svobodného státu Bavorsko.

**Projektgesamtziel**

Das Hauptziel des Projektes ist eine Berufsvorbereitung der Teilnehmer - der Schüler der Handwerkerfächer - und ihre bessere Vermittelbarkeit auf dem Arbeitsmarkt in der Region Pilsen und dem Freistaat Bayern. Das Projekt ermöglicht einen Abbau der Systemhindernisse bei der Ausbildung durch eine Umsetzung der gemeinsamen Fachvorbereitung der deutschen und tschechischen Teilnehmer, wenn auch zum jetzigen Zeitpunkt lediglich im Umfang von einzelnen Themen, und zwar gerade unter der Existenz zweier unterschiedlicher Systeme der Fachausbildung in der Tschechischen Republik und Bayern. Das Projekt trägt zum Abbau der Sprachhindernisse durch eine gemeinsame Sprachvorbereitung bei, die sich zum Ziel mindestens eine teilweise Verbesserung der Sprachkompetenzen der deutschen und tschechischen Teilnehmern setzt.

Ergebnisse des Projekts

Das Ergebnis des Projektes ist eine gemeinsame Fachvorbereitung von ca. 90 Schülern - Teilnehmern von 18 Austauschaufenthalten, in deren Rahmen tschechische und bayerische Schüler einen Fachkurs absolvieren. Als ein weiteres Output ist die Teilnahme an 6 Fachkursen für insgesamt ca. 30 tschechische Schüler gemeinsam mit den deutschen Teilnehmern in den Ausbildungszentren der Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz im Rahmen der überbetrieblichen Ausbildung. Zu den Ergebnissen werden auch 18 Sprachanimationen gezählt, an denen insgesamt ca. 90 deutsche und tschechische Schüler - Teilnehmer an den Austauschaufenthalten und Fachkursen teilnehmen.

Hlavní cíl projektu

Hlavním cílem projektu je příprava účastníků - žáků řemeslných oborů ke vstupu na společný trh práce v Plzeňském kraji a ve Svobodném státu Bavorsko. K odbourání systémových překážek ve vzdělávání projekt směřuje skrze realizaci společné odborné přípravy českých i bavorských účastníků, byť zatím v rozsahu jednotlivých témat, a to právě za existence odlišných systémů odborného vzdělávání v České republice a v Bavorsku. K odbourání jazykových překážek ve vzdělávání projekt přispívá společnou jazykovou přípravou, jež si klade za cíl alespoň částečné zvýšení jazykových kompetencí českých i bavorských účastníků.

Výsledky projektu

Výsledkem projektu bude společná odborná příprava cca 90 žáků - účastníků 18 výměnných pobytů, v jejichž rámci čeští i bavorští žáci společně absolvují kurz na odborné téma. Dalším výsledkem bude absolvování 6 specializovaných kurzů pro celkem cca 30 českých žáků ve vzdělávacích střediscích Komory řemesel Dolního Bavorska a Horního Falcka, vždy společně s německými účastníky v rámci tzv. "nadpodnikového" vzdělávání. Výsledkem projektu bude rovněž 18 jazykových animací, jichž se společně zúčastní cca 90 českých i německých žáků - účastníků výměnných pobytů a odborných kurzů.

Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /
Udržitelný rozvoj

neutral / neutrální

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

neutral / neutrální

Gleichstellung von Männern und Frauen /
Rovnost mezi muži a ženami

neutral / neutrální

Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

Projektpartner / Partneři projektu**Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace

Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Luboš Soutner

Rechtsform / Právní forma

Příspěvková organizace kraje



Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Projektpartner / Projektový partner PP 2	
Name der Organisation / Název organizace	Handwerkskammer Niederbayern-Oberfals
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Wolfgang Reif
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Projektpartner / Projektový partner PP 3	
Name der Organisation / Název organizace	St. Michaels-Werk mit Private Berufsschule Grafenwöhr
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Peter Fleischmann
Rechtsform / Právní forma	Verein
Rechtsstatus / Typ prostředků	privat / soukromé
Projektpartner / Projektový partner PP 4	
Name der Organisation / Název organizace	Staatliches Berufliches Schulzentrum Wiesau
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Wolfgang Prebeck
Rechtsform / Právní forma	Verein
Rechtsstatus / Typ prostředků	privat / soukromé
Projektpartner / Projektový partner PP 5	
Name der Organisation / Název organizace	Střední škola a Základní škola, Oselce
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Zdeněk Tauchen
Rechtsform / Právní forma	Příspěvková organizace kraje
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

Projektbudget / Rozpočet projektu**Kostenplan / Rozpočet**



	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	PP5 (CZ)	Gesamt / Celkem
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	ja / ano (20,00%)	ja / ano (20,00%)	ja / ano (20,00%)	-
Personalkosten / Personální náklady	36.492,83 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	36.492,83 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	4.379,14 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	4.379,13 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	9.306,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	9.306,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	60.754,85 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	60.754,85 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	23.400,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	23.400,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	134.332,81 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	134.332,81 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	134.332,81 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	134.332,81 €
Finanzierungsplan / Finanční plán						
	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	PP5 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	114.182,88 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	114.182,88 €



Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	20.149,92 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.149,92 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	20.149,92 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.149,92 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	134.332,81 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	134.332,81 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	0,00 %	0,00 %	0,00 %	0,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55	Landesmittel / Krajský rozpočet	13.433,28 €
Státní rozpočet	Bundesmittel / Státní rozpočet	6.716,64 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP5 (CZ)

Střední škola a Základní škola, Oselce	0,00 €
--	--------



II. Entscheidung / Rozhodnutí

Entscheidung in der 3. Sitzung des Begleitausschusses am 21.06.2016 /
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 3. zasedání dne 21.06.2016:

Eingeplant mit Vorbehalt / Naplánován s výhradou

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	PP5 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	114.182,88 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	114.182,88 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	20.149,93 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.149,93 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	20.149,93 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.149,93 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	134.332,81 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	134.332,81 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	0,00 %	0,00 %	0,00 %	0,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55	Landesmittel / Krajský rozpočet	13.433,29 €
Státní rozpočet	Bundesmittel / Státní rozpočet	6.716,64 €



Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP5 (CZ)

Střední škola a Základní škola, Oselce

0,00 €

Vorbehalt / Výhrada

Beim Output O.A1.1 den Outputindikator "Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung" mit Zielwert 2 löschen. Es handelt sich bei diesem Output nicht um vorbereitende und begleitende Aktivitäten. Beim Output O.A1.2 den Outputindikator "Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung" mit Zielwert 1 löschen. Es handelt sich bei diesem Output nicht um vorbereitende und begleitende Aktivitäten. /

U výstupu O.A1.1 je nutné vymazat indikátor výstupu "Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace" s cílovou hodnotou 2. U tohoto výstupu se nejedná o přípravné a doprovodné aktivity. U výstupu O.A1.2 je nutné vymazat indikátor výstupu "Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace" s cílovou hodnotou 1. U tohoto výstupu se nejedná o přípravné a doprovodné aktivity.

Erläuterungen / Vysvětlivky

Enthaltungen / Zdržení se hlasování:

Bezirk Pilsen / PK



Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 75



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 75

Řemeslo bez hranic / Handwerk ohne Grenzen

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.

(2) Für das Projekt / Pro projekt

- Projektnummer / Číslo projektu: 75
- Projektname / Název projektu: Řemeslo bez hranic / Handwerk ohne Grenzen

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 3. Sitzung des Begleitausschusses am 21.06.2016 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Auflagen:

Na 3. zasedání Monitorovacího výboru dne 21.06.2016 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Podmínky:



Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 75



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	114.182,88 €	114.182,88 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	20.149,93 €	20.149,93 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	20.149,93 €	20.149,93 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	134.332,81 €	134.332,81 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinzahlung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Kontrolleuren nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partnery společně vedoucího partnera.

2. Vedoucí partner

- a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručí řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
- b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
- c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
- d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
- e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zdržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55

Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __.

Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie /
Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie

Ort / Místo, Datum:

München, den 17.09.2016

Unterschrift / Podpis:



Bayerisches Staatsministerium
für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie
Prinzregentenstr. 28
80538 München

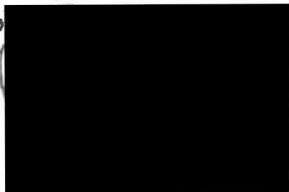
Leadpartner / Vedoucí partner

Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55

Ort / Místo, Datum:

Plzeň 9. 9. 2016

Unterschrift / Podpis:



STŘEDNÍ ODBORNÉ UČILIŠTĚ
STAVEBNÍ,
Plzeň, Borská 55

	Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Pracovní balíček 1 "REALIZACE"	Pracovní balíček 2 "...název.."	CELKEM	poznámky (popis položky, další kalkulace položky, kvantifikační položky - počet kusů, akcí apod.)
PERSONÁLNÍ NÁKLADY	0,00	36 492,83	0,00	36 492,83	x
Vedoucí manažer projektu		4 800,00		4 800,00	18 hod/měs, 200 Kč/hod, 36 měsíců
Koordinátor aktivit		4 080,00		4 080,00	18 hod/měs, 170 Kč/hod, 36 měsíců
Věcný manažer		4 080,00		4 080,00	18 hod/měs, 170 Kč/hod, 36 měsíců
Finanční manažer		4 800,00		4 800,00	20 hod/měs, 180 Kč/hod, 36 měsíců
Asistent fin. manažera		3 466,66		3 466,66	20 hod/měs, 130 Kč/hod, 36 měsíců
Asistent fin. manažera		1 733,33		1 733,33	10 hod/měs, 130 Kč/hod, 36 měsíců
Odvody		8 252,84		8 252,84	35,5% a 36% odvody (34% a 1,5% FKSP 2016 a 2% 2017 až 2019)
DPP		5 280,00		5 280,00	organizátor i realizátor akcí v BY, 15 akcí, 5 dní x 5 hodin, tj. 176 € x 2 osoby x 15 akcí
KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	4 379,13	0,00	4 379,13	x
Paušál 12 % z personálních výdajů	0,00	4 379,13	0,00	4 379,13	12 % paušál z personálních výdajů (automatický výpočet)
NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	9 306,00	0,00	9 306,00	x
Cesty do SRN - pohonné hmoty		1 350,00		1 350,00	pohonné hmoty, 15 akcí, cca 600 km na akci, 900 l á 1,5 €
Cestovní náhrady		5 100,00		5 100,00	15 akcí, vždy 2 realizátoři, 170 €/1 akce
Ubytování v ČR		1 056,00		1 056,00	11 akcí á 4 noci, 44 noci á 12 €/noc/osoba, 2 osoby
Ubytování v SRN		1 800,00		1 800,00	15 akcí á 4 noci, 60 noci á 15 €/noc/osoba, 2 osoby
NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	0,00	60 754,85	0,00	60 754,85	x
Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
Překlady	0,00	2 340,00	0,00	2 340,00	x
Odborné materiály pro kurzy		2 340,00		2 340,00	6 specializovaných kurzů á 150 €, 18 odborných kurzů á 80 €
				0,00	
Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	2 275,00	0,00	2 275,00	x
Úpravy webu		2 275,00		2 275,00	úpravy webu po každé akci á 2,5 hodiny, 26 akcí, 35 €/hod.
				0,00	
Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	3 840,00	0,00	3 840,00	x
Propagace projektu		3 840,00		3 840,00	propagační článek na zahájení a ukončení projektu á 1200 €, upomínkové předměty pro účastníky á 12 €, cca 120 účastníků
				0,00	
Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	36 249,85	0,00	36 249,85	x
Tlumočení		4 200,00		4 200,00	2 konference a 6 specializovaných kurzů, 600 € na 1 kurz a 2 konference
Stravování v ČR - konference		1 000,00		1 000,00	2 akce, celkem 2 dny, 10 €/den/osoba, 50 osob
Stravování v ČR - vícedenní akce		6 075,00		6 075,00	9 akcí, celkem 45 dní, 15 €/den/osoba, 7 osob (2 osoby doprovod)

Stravování v SRN		16 875,00		16 875,00	15 akcí, celkem 75 dní, 25 €/den/osoba, 7 osob (2 osoby doprovod)
Animace a jazykové semináře		7 200,00		7 200,00	18 akcí á 400 €
Cestovní pojištění		899,85		899,85	15 akcí á 5 dní, 1,714 €/osoba/den, 7 osob na akci
Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	3 360,00	0,00	3 360,00	x
Vstupné a poplatky		3 360,00		3 360,00	24 akcí á 7 účastníků, á 20 € (Techmania, technická a odborná muzea, další akce konané v rámci projektu)
				0,00	
Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské a účetní služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb a v případě projektů mládeže náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	12 690,00	0,00	12 690,00	x
Ubytování v ČR - žáci		2 640,00		2 640,00	11 akcí á 4 noci, 44 noci á 12 €/noc/osoba, 5 osob
Ubytování v SRN - žáci		4 800,00		4 800,00	15 akcí á 4 noci, 60 noci á 16 €/noc/osoba, 5 osob
Cesty do SRN - vozidla		5 250,00		5 250,00	zápůjčka vozidla z půjčovny, 15 akcí v BY x 350 €
Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt.	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
VÝDAJE NA VYBAVENÍ	0,00	23 400,00	0,00	23 400,00	x
Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
Hardware a software informačních technologií	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	

				0,00	
Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	23 400,00	0,00	23 400,00	x
Osobní ochranné prostředky		4 200,00		4 200,00	24 akcí á 5 žáků, á 35 € (pracovní oděvy, rukavice, čepice)
Materiál pro kurzy a cvičné práce		19 200,00		19 200,00	24 akcí á 800 € (žezivo měkké i tvrdé, kovový materiál, malířský materiál, barvy, keramická hlína, plasty)
POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
Výdaje na stavební práce a související	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
Mezisoučet	0,00	134 332,81	0,00	134 332,81	x
Příjmy				0,00	x
CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	0,00	134 332,81	0,00	134 332,81	x

Personální náklady	0,00	36 492,83	0,00	36 492,83	
Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	4 379,13	0,00	4 379,13	
Náklady na cestování a ubytování	0,00	9 306,00	0,00	9 306,00	
Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	60 754,85	0,00	60 754,85	
Výdaje na vybavení	0,00	23 400,00	0,00	23 400,00	
Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Mezisoučet	0,00	134 332,81	0,00	134 332,81	
Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	0,00	134 332,81	0,00	134 332,81	



RRCRP0018P00

Příloha č. 5

Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014-2020

Harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		Řemeslo bez hranic / Handwerk ohne Grenzen			
Projektnummer / Číslo projektu:		75			
LP1:		Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55		CZ	
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od:				14.4.2016	
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:				1.9.2016	
Projektende / Konec realizace projektu:				31.8.2019	
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	14.4.2016	31.5.2017	laufend / průběžná	30.6.2017	
2.	1.6.2017	28.2.2018	laufend / průběžná	30.3.2018	
3.	1.3.2018	30.11.2018	laufend / průběžná	30.12.2018	
4.	1.12.2018	31.8.2019	abschließend / závěrečná	30.10.2019	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	5.1.2017	Ing. Milan Voldřich	
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55	16.1.2017	Mgr. Miloslav Šteffek	

I. STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK MALÉ HODNOTY A ZAKÁZEK VYŠŠÍ HODNOTY NESPADAJÍCÍCH POD PŮSOBNOST ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK¹

Výše finanční opravy

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

Výše finanční opravy je stanovena podle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527, ze dne 19. 12. 2013, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav, jež má Komise provést u výdajů financovaných Unii v rámci sdíleného řízení v případě nedodržení pravidel pro zadávání veřejných zakázek. Sazby níže uvedené se použijí v případech, kdy není možné přesně vyčíslit finanční důsledky pro danou zakázku.

Závažnost porušení pravidel se posuzuje s ohledem na následující faktory: úroveň hospodářské soutěže, transparentnost a rovné zacházení. Má-li dotčené nedodržení pravidel odrazující účinek na potenciální uchazeče nebo vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému uchazeči, než kterému měla být zadána, je to silný ukazatel, že jde o porušení závažné.

Je-li porušení pravidel pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná oprava.

Vyskytne-li se v jednom výběrovém řízení více porušení pravidel zde uvedených, sazby oprav se nesčítají, ale zohlední se při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) nejzávažnější porušení². Finanční opravu ve výši 100 % je možné uplatnit v nejzávažnějších případech, kdy porušení zvýhodňuje určité uchazeče / zájemce nebo kdy se porušení týká podvodu, jak určí příslušný soud.

Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
1.	Neuveřejnění nebo neodeslání oznámení výběrového řízení	Zakázka byla zadána, aniž by bylo uveřejněno nebo odesláno oznámení o zahájení výběrového řízení.	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
2.	Umělé rozdělení předmětu zakázky	Předmět zakázky je rozdělen tak, aby došlo ke snížení předpokládané hodnoty zakázky pod stanovené limity a její zadání proběhlo v mírnějším režimu, než je stanoveno pro zakázku před jejím rozdělením.	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
3.	Nedodržení minimální délky lhůty pro podání nabídek	Lhůty pro podání nabídek byly kratší než lhůty uvedené v bodu 7.3.2 Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (dále „MP“).	min. 25 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 50 % její délky stanovené MP, min. 10 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 30 % její délky stanovené MP, 2–5 %, v případě jiného zkrácení lhůty pro podání nabídek

¹ Vychází z Metodického pokynu pro oblast zadávání veřejných zakázek pro programové období 2014–2020 (MMR – NOK)

² Za jednotlivý případ podle § 44a odst. 4 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., se považuje jednotlivé výběrové řízení, nikoli jednotlivé porušení v dále uvedených tabulkách.

4.	Nedostatečná doba k opatření zadávací dokumentace	Doba k tomu, aby si dodavatelé opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	min. 25 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací dokumentaci, kratší než 50 % lhůty pro doručení nabídek. min. 10 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací dokumentaci, kratší než 60 % lhůty pro doručení nabídek min. 5 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací dokumentaci, kratší než 80 % lhůty pro doručení nabídek
5.	Neuveřejnění informací o prodloužení lhůty pro podání nabídek	Došlo k prodloužení lhůty pro podání nabídek, ale toto prodloužení nebylo uveřejněno stejným způsobem, jakým bylo zahájeno výběrové řízení.	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení
6.	Neuvedení hodnotících kritérií v zadávacích podmínkách	Hodnotící kritéria, případně jejich podrobná specifikace nejsou uvedeny v zadávacích podmínkách.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 %, pokud byla hodnotící kritéria v zadávacích podmínkách uvedena, ale nedostatečně podrobně popsána
7.	Diskriminační kvalifikační požadavky	Stanovení diskriminačních kvalifikačních požadavků. Například: - Povinnost mít provozovnu nebo zástupce v dané zemi nebo regionu; - Povinnost uchazečů mít zkušenosti v dané zemi nebo regionu; - Stanovení kvalifikačních předpokladů, které neodpovídají předmětu zadávané veřejné zakázky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
8.	Hodnotící kritéria stanovená v rozporu se zásadami bodu 6.1.1	Stanovení hodnotících kritérií, která nevyjadřují vztah užitné hodnoty a ceny.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
9.	Diskriminační vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen příliš konkrétně tak, že není zajištěn rovný přístup k jednotlivým dodavatelům, resp. někteří dodavatelé jsou takto vymezeným předmětem zakázky zvýhodněni.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
10.	Nedostatečné vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen nedostatečně tak, že zadávací podmínky neobsahují veškeré informace podstatné pro zpracování nabídky.	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení

Posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
11.	Změna kvalifikačních požadavků po otevření obálek s nabídkami	Kvalifikační požadavky byly změněny ve fázi posouzení kvalifikace, což má vliv na splnění kvalifikace jednotlivými dodavateli (nesplnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek splňovali nebo splnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek nesplňovali).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení

12.	Hodnocení nabídek podle jiných hodnotících kritérií, než byla uvedena v zadávacích podmínkách	Při hodnocení nabídek byla použita jiná hodnotící kritéria (případně sub-kritéria nebo jejich váhy), než byla uvedena v zadávacích podmínkách a tato skutečnost měla vliv na výběr nejhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
13.	Netransparentní posouzení a/nebo hodnocení nabídek	Protokol o posouzení a hodnocení nabídek neexistuje nebo neobsahuje všechny náležitosti vyžadované MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
14.	Podstatná změna zadávacích podmínek	Zadavatel v rámci jednání o nabídkách podstatně změní zadávací podmínky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
15.	Zvýhodnění některého dodavatele nebo některých dodavatelů	V průběhu lhůty pro podání nabídek nebo při jednání s dodavatelem jsou některému dodavatelovi nebo některým dodavatelům poskytnuty informace, které nejsou poskytnuty jiným, případně je některý dodavatel nebo někteří dodavatelé jiným způsobem zvýhodněni a tyto skutečnosti mají vliv / mohou mít vliv na výběr nejhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
16.	Změna nabídky během hodnocení	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
17.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Nabídková cena se zdá být mimořádně nízká v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky vyřadí, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité.	min. 25 %
18.	Střet zájmů	Zadání zakázky v rozporu s bodem 8.4.2 MP.	100 %

Plnění zakázky

C.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
19.	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky, která by mohla mít vliv na výběr nejhodnější nabídky.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek vyplývajících z podstatné změny smlouvy a min. 25 % ze smluvní ceny původní zakázky
20.	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky, které by mohlo mít vliv na výběr nejhodnější nabídky.	min. 25 % ze smluvní ceny po jejím snížení
21.	Zadání dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek bez důvodu dle MP	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné zakázky byly zadány bez důvodu dle MP.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek min. 25 % v případě, kdy dodatečné zakázky nepřekročí 50% hodnoty původní zakázky
22.	Zadání dodatečných stavebních prací nebo služeb ve vyšším rozsahu než 50 % původní zakázky	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné stavební práce nebo služby byly zadány v objemu vyšším než 50 % původní zakázky.	100 % z částky přesahující 50 % ceny původní zakázky

Jiné porušení

23.	Jiné porušení výše neuvedené	Jiné porušení MP výše neuvedené, které mělo nebo mohlo mít vliv na výběr nejhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
-----	------------------------------	---	---

II. HLAVNÍ DRUHY NESROVNALOSTÍ A ODPOVÍDAJÍCÍ SAZBY FINANČNÍCH OPRAV PODLE ROZHODNUTÍ KOMISE ZE DNE 19. 12. 2013, KTERÝM SE STANOVÍ A SCHVALUJÍ POKYNY KE STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV – VEŘEJNÉ ZAKÁZKY V REŽIMU ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Nezveřejnění oznámení o zakázce	<p>Čl. 35 a 58 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 42 směrnice 2004/17/ES, Oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>	Oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v souladu s příslušnými právními předpisy (např. zveřejnění v Úředním věstníku).	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>

2.	Umělé rozdělení zakázek na stavební práce / služby / dodávky	<p>Čl. 9 odst. 3 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 17 odst. 2 směrnice 2004/17/ES</p>	<p>Předmět stavebních prací nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek nebo služeb je dále rozdělen, následkem čehož se dostane mimo oblast působnosti směrnic, takže celý soubor dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek není zveřejněn v Úředním věstníku EU.</p>	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>
----	--	---	--	--

3.	Nedodržení lhůt pro doručení nabídek, nebo lhůt pro doručení žádostí o účast	Článek 38 směrnice 2004/17/ES, Článek 45 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly kratší než lhůty stanovené ve směrniciích.	<p>25 %, pokud zkrácení lhůt ≥ 50 %</p> <p>10 %, pokud krácení lhůt ≥ 30 %</p> <p>5 % v případě jakéhokoli jiného krácení lhůt (tuto sazbu opravy lze snížit na 2 % až 5 %, pokud povaha a závažnost nedostatku neodůvodňuje 5% sazbu opravy)</p>
4.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci	Čl. 39 odst. 1 směrnice 2004/18/ES,	Doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká, a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 50 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).
		Čl. 46 odst. 1 směrnice 2004/17/ES	Opravy se uplatňují na individuálním základě. Při určování výše opravy se zohlední případné polehčující faktory vztahující se k specifčnosti a složitosti zakázky, zejména možná administrativní zátěž nebo obtíže s poskytováním zadávací dokumentace.	<p>10 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 60 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>5 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 80 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p>

5.	Nezveřejnění prodloužených lhůt pro doručení nabídek, nebo prodloužených lhůt pro doručení žádostí o účast	Čl. 2 a čl. 38 odst. 7 směrnice 2004/18/ES, Čl. 10 a čl. 45 odst. 9 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly prodlouženy bez zveřejnění v souladu s příslušnými právními předpisy (tj. zveřejnění v Úředním věstníku EU, jestliže se na veřejnou zakázku vztahují směrnice).	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
6.	Případy, které neodůvodňují použití vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce	Čl. 30 odst. 1 směrnice 2004/18/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku ve vyjednávacím řízení po zveřejnění oznámení o zakázce, ale takový postup není podle příslušných ustanovení odůvodněný.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
7.	Zvláště u zadávání zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, na něž se vztahuje směrnice 2009/81/ES, nedostatečně zdůvodněné nezveřejnění oznámení o zakázce	Směrnice 2009/81/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku v oblasti obrany a bezpečnosti prostřednictvím soutěžního dialogu nebo vyjednávacího řízení bez zveřejnění oznámení o zakázce, ovšem okolnosti použití takového řízení neodůvodňují.	100 % Oprava může být snížena na 25 %, 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti
8.	Neuvedení kritérií pro výběr v oznámení o zakázce, a/nebo kritérií pro zadání zakázky (a jejich váhu) v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Články 36, 44, 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES a její přílohy VII A (oznámení o veřejné zakázce: body 17 a 23) a VII B (oznámení o koncesi na stavební práce: bod 5). Články 42, 54 a 55 a příloha XIII směrnice 2004/17/ES	Oznámení o zakázce nestanoví kritéria pro výběr a/nebo pokud ani oznámení o zakázce, ani zadávací podmínky nepopisují dostatečně podrobně kritéria pro zadání zakázky a jejich váhu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 %, jestliže byla kritéria pro výběr nebo kritéria pro zadání zakázky uvedena v oznámení o zakázce (nebo v zadávacích podmínkách, pokud jde o kritéria pro zadání zakázky), avšak nikoli dostatečně podrobně.
9.	Protiprávní a/nebo diskriminační kritéria pro výběr a/nebo kritéria pro zadání zakázky stanovená v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Čl. 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 a 55 směrnice 2004/17/ES	Případy, kdy byly hospodářské subjekty odrazeny od podání nabídky v důsledku nezákonných kritérií pro výběr a/nebo kritérií pro zadání zakázky stanovených v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci. Například: povinnost již mít provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu, již nabyté zkušenosti uchazečů v dané zemi nebo regionu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

10.	Kritéria pro výběr se nevztahují k předmětu zakázky a nejsou mu úměrná	Čl. 44 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Pokud lze doložit, že minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se nevztahují k jejímu předmětu a nejsou mu úměrná, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
11.	Diskriminační technické specifikace	Čl. 23 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 34 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Stanovení technických norem, které jsou příliš specifické, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10%, nebo 5% podle závažnosti dané nesrovnalosti.
12.	Nedostatečná definice předmětu zakázky	Článek 2 směrnice 2004/18/ES Článek 10 směrnice 2004/17/ES Věci C-340/02 (Komise v. Francie) a C-299/08 (Komise v. Francie)	Popis v oznámení o zakázce nebo v zadávacích podmínkách nestačí potenciálním uchazečům / zájemcům k určení předmětu zakázky.	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. V případě, že provedené práce nebyly zveřejněny, se na odpovídající částku uplatní oprava ve výši 100 %

Hodnocení nabídek

13.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému přijetí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k přijetí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, přijati nebyli.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
-----	--	---	---	--

14.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému odmítnutí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k odmítnutí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, byli přijati.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
15.	Hodnocení uchazečů / zájemců podle nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky	Čl. 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 55 směrnice 2004/17/ES	V průběhu hodnocení uchazečů / zájemců byla kritéria pro výběr použita jako kritéria pro zadání zakázky, nebo se nepostupovalo podle kritérií pro zadání zakázky (nebo příslušných dílčích kritérií nebo vah) uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách, což vedlo k použití nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
16.	Nedostatek transparentnosti nebo rovného zacházení při hodnocení	Čl. 2 a 43 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Auditní stopa týkající se zejména bodového hodnocení uděleného každé nabídce je nejasná / neodůvodněná / nedostatečně transparentní nebo vůbec neexistuje a/nebo hodnotící zpráva neexistuje nebo neobsahuje všechny prvky požadované příslušnými předpisy.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
17.	Změna nabídky během hodnocení	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
18.	Jednání během řízení o udělení zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	V rámci otevřeného nebo zúženého řízení zadavatel během fáze hodnocení jedná s účastníky nabídkového řízení, což vede k významné změně původních podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

19.	Vyjednávací řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se zásadními změnami podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 30 směrnice 2004/18/ES	V rámci vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se původní podmínky zakázky podstatně mění, což odůvodňuje zveřejnění nového nabídkového řízení.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
20.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Čl. 55 směrnice 2004/18/ES Čl. 57 směrnice 2004/17/ES	Nabídky se zdají být mimořádně nízké v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky odmítne, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité	25 %
21.	Střet zájmů	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zjistí-li příslušný soudní nebo správní orgán, že došlo ke střetu zájmů, a to buď u příjemce příspěvku poskytovaného Unií, nebo u zadavatele.	100 %

Realizace zakázky

22.	Podstatná změna prvků zakázky uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES Judikatura: Věc C-496/99 P, CAS Succhi di frutta SpA, Sb. Rozh. 2004, s. I-3801, body 116 a 118, Věc C-340/02, Komise v. Francie, Sb. Rozh. 2004, s. I-9845, Věc C-91/08 Wall AG Sb. Rozh. 2010, s. I-2815	Základní prvky zadání zakázky mimo jiné zahrnují cenu, povahu prací, lhůtu pro dokončení, platební podmínky a použité materiály. Pokud jde o to, co představuje základní prvek, je vždy nezbytné provést analýzu na základě posouzení jednotlivých případů.	25 % výše zakázky plus výše dodatečné částky zakázky vyplývající z podstatných změn prvků zakázky.
23.	Omezení rozsahu zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zakázka byla zadána v souladu se směrnicemi, ale následovalo omezení jejího rozsahu.	Hodnota omezení rozsahu plus 25 % celkové hodnoty konečného rozsahu (pouze je-li uvedené omezení rozsahu zakázky významné).

24.	Zadávání zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (pokud takové zdání představuje významnou změnu původních podmínek zakázky) bez hospodářské soutěže, aniž je splněna jedna z následujících podmínek - krajní naléhavost způsobená nepředvídatelnými událostmi, nepředvídaná okolnost pro dodatečné stavební práce, služby, dodávky.	Čl. 31 odst. 1 písm. c) a odst. 4 a) směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s příslušnými předpisy, ale následovalo zadání jedné nebo více zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (ať už formalizované písemnou formou, či nikoli) v rozporu s ustanoveními uvedených směrnic, jmenovitě s ustanoveními týkajícími se vyjednávacího řízení bez uveřejnění z důvodů krajní naléhavosti způsobené nepředvídatelnými událostmi nebo zadání dodatečných dodávek, stavebních prací nebo služeb	100 % hodnoty doplňkových zakázek Pokud celková hodnota dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek (ať už formalizovaná písemnou formou, či nikoli) zadaná v rozporu s ustanoveními směrnic nepřesahuje prahové hodnoty stanovené v těchto směrniciích a 50 % hodnoty původní zakázky, může být oprava snížena na 25 %
25.	Dodatečné práce nebo služby překračující limit stanovený v příslušných ustanoveních	Čl. 31 odst. 4 písm. a) poslední pododstavec směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s ustanoveními směrnic, ale následovalo zadání jedné nebo více doplňkových zakázek, které překračují hodnotu původní zakázky o více než 50 %.	100 % částky přesahující 50 % hodnoty původní zakázky

III. PŘEHLED SANKCÍ ZA PORUŠENÍ PRAVIDEL PUBLICITY

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové*	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl.2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové *	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl.2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové*	napomenutí	25	

* Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera (příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)

Základní informace o projektu:

Číslo projektu:	75
Název projektu:	Řemeslo bez hranic

Údaje o majiteli účtu:

Název:	Střední odborné učiliště stavební, Plzeň, Borská 55
Adresa:	Borská 2718/55, 301 00 Plzeň – Jižní Předměstí

Bankovní spojení:

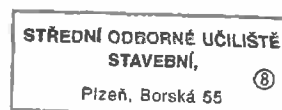
Název banky:	Československá obchodní banka, a.s.
Adresa:	nám. T.G. Masaryka 1931/12, 305 05 Plzeň
Číslo účtu:	[REDAKCE]
Kód banky:	0300
Měna účtu ¹ :	EUR
SWIFT:	CEKOCZPP
IBAN:	[REDAKCE]

Datum: 16.11.2016



Mgr. Miloslav Šteffek

.....
jméno a podpis statutárního zástupce



¹ V případě standardního projektu může být účet veden pouze v EUR.

